

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 86
31 March 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 878/73 of the Council of 26 March 1973 amending Regulation (EEC) No 574/72 fixing the procedure for implementing Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community	1
Regulation (EEC) No 879/73 of the Council of 26 March 1973 on the granting and reimbursement of aid accorded by the Member States to recognized producer groups in the hop sector	26
Regulation (EEC) No 880/73 of the Council of 26 March 1973 fixing certain basic duties	29
Regulation (EEC) No 881/73 of the Council of 26 March 1973 amending Council Regulations (EEC) No 766/68 and 1052/68 relating to sugar, cereals and rice, with reference to the advance fixing of refunds	30
Regulation (EEC) No 882/73 of the Council of 26 March 1973 amending for the fifth time Regulation (EEC) No 1599/71 laying down additional conditions with which imported wines for direct human consumption must comply	32
Regulation (EEC) No 883/73 of the Council of 27 March 1973 extending the milk year 1972/1973	33
Regulation (EEC) No 884/73 of the Council of 27 March 1973 amending Regulation (EEC) No 922/72 concerning the general rules for granting aid in respect of silkworms	34
Regulation (EEC) No 885/73 of the Council of 31 March 1973 on the non-application of the first subparagraph of Article 4a (2) of Regulation (EEC) No 974/71 to sugar	35

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 878/73 OF THE COUNCIL

of 26 March 1973

amending Regulation (EEC) No 574/72 fixing the procedure for implementing Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 2, 7 and 51 thereof;

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1408/71 ⁽¹⁾ of 14 June 1971 on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community, as last amended by Regulation (EEC) No 2864/72 ⁽²⁾, and in particular Article 97 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission adopted after consultation with the Administrative Commission on Social Security for Migrant Workers;

Having regard to the Opinion of the European Parliament;

Whereas adjustments have been made to Regulation (EEC) No 1408/71 by the Act of Accession ⁽³⁾ and Regulation (EEC) No 2864/72 to take account of the special features of the social security legislations of the new Member States;

Whereas Regulation (EEC) No 574/72 ⁽⁴⁾ fixing the procedure for implementing Regulation (EEC) No 1408/71 must also be amended, taking account of the said adjustments;

Regulation (EEC) No 574/72 shall be amended as follows:

1. The following shall be substituted for Article 6 (2):

'In order to invoke the provisions of Article 9 (2) of the Regulation, a person shall submit to the institution of the Member State in question a certified statement relating to the insurance periods or periods of residence completed under the legislation of any other Member State. Such certified statement shall be issued, at the request of the person concerned, by the institution or institutions who administer the legislations under which he has completed those periods.'

2. The following text shall be substituted for the title of Article 8:

'Rules applicable in the case of overlapping of rights to sickness or maternity benefits under the legislation of several Member States.'

3. The following subparagraph shall be added to Article 8:

'If a worker is entitled to claim sickness benefits under the legislations of Ireland and the United Kingdom for the same period of incapacity for work, those benefits shall be granted exclusively under the legislation of the Member State to which the worker was last subject.'

⁽¹⁾ OJ No L 149, 5. 7. 1971, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 306, 31. 12. 1972, p. 1.

⁽³⁾ Special Edition of 27. 3. 1972, p. 100.

⁽⁴⁾ OJ No L 74, 27. 3. 1972, p. 1.

4. The following shall be substituted for Article 9 (2):

'Where the death occurs in the territory of one Member State when the right to a death grant has been acquired under the legislation of two or more other Member States, or where the death occurs outside the territory of the Member States and the said right has been acquired under the legislation of two or more Member States, only the right acquired under the legislation of the Member State to which the worker was last subject shall be maintained, whilst the right acquired under the legislation of any other Member State shall lapse.'

5. The following shall be substituted for Article 10 (1):

'Entitlement to family benefits or family allowances due under the legislation of one Member State only, according to which acquisition of the right to those benefits or allowances is not subject to conditions of insurance or employment, shall be suspended when, during the same period and for the same member of the family:

- (a) benefits are due in pursuance of Article 73 or 74 of the Regulation. If, however, the spouse of the worker or unemployed worker referred to in those Articles exercises a professional or trade activity in the territory of the said Member State, the right to family benefits or family allowances due in pursuance of the said Articles shall be suspended; and only those family benefits or family allowances of the Member State in whose territory the member of the family is residing shall be paid, the cost to be borne by that Member State;
- (b) benefits are due in pursuance of Article 77 or 78 of the Regulation. If, however, a pensioner who is entitled to benefits under Article 77 of Regulation, his spouse or the person looking after the orphans to whom benefits are due under Article 78 of the Regulation, exercises a professional or trade activity in the territory of the said Member State, entitlement to family allowances due in pursuance of Article 77 or 78 of the Regulation under the legislation of another Member State shall be suspended; where this is the case, the person concerned shall be entitled to the family benefits or family allowances of the Member State in whose territory the children reside, the cost to be borne by that Member State, and, where appropriate, to benefits other than the family allowances referred to in Article 77 or 78 of the Regulation, the cost to be borne by the competent State as defined by those Articles.'

6. In Title IV, the following shall be substituted for the title of Chapter 1:

'General rules for the aggregation of periods.'

7. The following shall be substituted for Article 15 (1) and (2):

'1. In the cases referred to in Article 18 (1), Article 38, Article 45 (1) and (2), Article 64, and Article 67 (1) and (2) of the Regulation, aggregation of periods shall be effected in accordance with the following rules:

- (a) to insurance periods or periods of residence completed under the legislation of one Member State shall be added insurance periods or periods of residence completed under the legislation of any other Member State, to the extent that it is necessary to have recourse thereto in order to supplement insurance periods or periods of residence completed under the legislation of the first Member State for the purpose of acquiring, retaining, or recovering the rights to benefits, provided that such insurance periods or periods of residence do not overlap. Where benefits in respect of invalidity, old age or death (pensions) are to be awarded by the institutions of two or more Member States in accordance with Article 46 (2) of the Regulation, each of the institutions concerned shall effect a separate aggregation, by taking into account the whole of the insurance periods or periods of residence completed by the worker under the legislations of all the Member States to which he has been subject, without prejudice, where appropriate, to the provisions of Article 45 (2) and Article 46 (2) (c) of the Regulation;
- (b) when a compulsory insurance period or period of residence completed under the legislation of one Member State coincides with a voluntary or optional continued insurance period under the legislation of another Member State, only the period completed under compulsory insurance shall be taken into account;
- (c) when an insurance period or period of residence other than a period treated as such, completed under the legislation of one Member State coincides with a period treated as such under the legislation of another Member State, only the period other than a period treated as such shall be taken into account;
- (d) any period treated as an insurance period or period of residence under the legislations of

two or more Member States, shall be taken into account only by the institution of the Member State under whose legislation the insured person was last compulsorily insured prior to the said period; where the insured person has not been compulsorily insured under the legislation of a Member State before the said period, the latter shall be taken into account by the institution of the Member State under whose legislation he was compulsorily insured for the first time after the said period;

(e) where it is not possible to determine accurately the period of time in which certain insurance periods or periods of residence were completed under the legislation of one Member State, such periods shall be presumed not to overlap with insurance periods or periods of residence completed under the legislation of another Member State and shall, where advantageous, be taken into account;

(f) where under the legislation of one Member State, certain insurance periods or periods of residence are taken into account only if they have been completed within a specified time limit, the institution which administers such legislation shall,

(i) take into account insurance periods or periods of residence completed under the legislation of another Member State only if they were completed within the said time limit, or

(ii) extend such time limit for the duration of insurance periods or periods of residence completed wholly or partly within the said time limit under the legislation of another Member State, where the insurance periods or periods of residence involved under the legislation of the second Member State give rise only to the suspension of the time limit within which the insurance periods or periods of residence must be completed.

2. Insurance periods or periods of residence completed under legislation of a Member State to which the Regulation does not apply, but which are taken into account under legislation of that Member State to which the Regulation does apply, shall be considered as insurance periods or periods of residence to be taken into account for the purposes of aggregation.'

8. The following shall be substituted for Article 19:

'Implementation of Article 20 of the Regulation

Article 19

Special provisions for frontier workers and members of their families

In the case of frontier workers or members of their families, medicinal products, bandages, spectacles and small appliances may be issued, and laboratory analyses and tests carried out, only in the Member State in whose territory they were prescribed, in accordance with the provisions of the legislation of that Member State, except where the legislation administered by the competent institution or an agreement concluded between the Member States concerned or the competent authorities of those Member States are more favourable.'

9. The following shall be substituted for the titles and paragraph 1 of Article 29:

'Implementation of Article 28 and Article 28a of the Regulation

Article 29

Benefits in kind for pensioners and members of their families who are not resident in a Member State under whose legislation they receive a pension and are entitled to benefits

1. In order to receive benefits in kind in the territory of the Member State in which he resides, under Article 28 (1) and Article 28a of the Regulation, a pensioner and the members of his family shall register with the institution of the place of residence by submitting a certified statement testifying that he is entitled to the said benefits for himself and for the members of his family, under the legislation or one of the legislations under which a pension is payable.'

10. The following subparagraph shall be added to Article 34 (2):

'If the institution of the place of stay and the competent institution are bound by an agreement providing either that no refund, or that a lump-sum refund of benefits provided, in pursuance of Article 22 (1) (a) (i) and Article 31 of the Regulation, be made, the institution of the place of stay shall, in addition, be required to transfer to the competent institution the amount to be refunded to the person concerned in pursuance of the provisions of paragraph 1.'

10. (a) The following paragraph 3 shall be added to Article 34:

'3. Where major expenses are involved, the competent institution may pay an appropriate advance to the person concerned as soon as that person submits to the said institution the claim for refund.'

11. The following shall be substituted for the title and the text of Article 36 (1) and (2):

'Claims for old-age and survivors' benefits (excluding orphans' benefits) and invalidity benefits in cases not referred to in Article 35 of the Implementing Regulation

1. In order to receive benefits under Articles 40 and 51 of the Regulation, except in the cases referred to in Article 35 of the Implementing Regulation, the person concerned shall submit a claim to the institution of the place of residence in accordance with the procedure provided for by the legislation administered by that institution. If the worker has not been subject to that legislation, the institution of the place of residence shall forward the claim to the institution of the Member State to whose legislation the worker was last subject, indicating the date on which the claim was submitted. That date shall be regarded as the date on which the claim was submitted to the latter institution.

2. Where a claimant resides in the territory of a Member State to whose legislation the worker has not been subject, he may send his claim to the institution of the Member State to whose legislation the worker was last subject.'

12. The following shall be substituted for Article 42 (1):

'When investigating claims for benefits the investigating institution shall use a form which will include, in particular, a statement and a summary of the insurance periods or periods of residence completed by the worker under the legislation of all the Member States concerned.'

13. Article 43 shall be replaced by the following text:

'Article 43

'Procedure to be followed by the institutions concerned in the investigation of a claim

1. The investigating institution shall enter on the form provided for in Article 42 (1) of the Implementing Regulation the insurance periods or periods of residence completed under the legislation which it administers and it shall

forward a copy of that form to the institution administering insurance in respect of invalidity, old age or death (pensions) of any Member State with which the worker has been insured enclosing, where appropriate, any employment certificates produced by the claimant.

2. Where only one other institution is involved, that institution shall complete the said form by indicating:

- (a) the insurance periods or periods of residence completed under the legislation which it administers;
- (b) the amount of benefit which the claimant could claim in respect of those insurance periods or periods of residence only;
- (c) the theoretical amount and the actual amount of benefits calculated in accordance with Article 46 (2) of the Regulation.

The form, thus completed, shall be returned to the investigating institution.

If a right to benefits is acquired taking into account only the insurance periods or periods of residence completed under the legislation administered by the institution of the second Member State, and if the amount of benefit corresponding to those periods can be established without delay, whereas the calculation procedure referred to in (c) requires an appreciably longer period of time, the form shall be returned to the investigating institution with the information referred to in (a) and (b); the information referred to in (c) shall be forwarded to the investigating institution as soon as possible.

3. If two or more other institutions are involved, each one of those institutions shall complete the said form by indicating the insurance periods or periods of residence completed under the legislation which it administers, and shall return it to the investigating institution.

If a right to benefit is acquired taking into account only the insurance periods or periods of residence completed under the legislation administered by one or more of those institutions, and if the amount of benefits corresponding to those periods can be determined without delay, the investigating institution shall be simultaneously notified of that amount and of the insurance periods or periods of residence; if the determination of the amount involves

some delay, the investigating institution shall be notified of that amount as soon as it has been determined.

On receipt of all the forms giving information concerning insurance periods or periods of residence and, where appropriate, the amount or amounts due under the legislation of one or more of the Member States concerned, the investigating institution shall forward a copy of the forms thus completed to each one of the institutions concerned; each such institution shall specify thereon the theoretical amount and the actual amount of the benefits, calculated in accordance with Article 46 (2) of the Regulation, and shall return the form to the investigating institution.

4. As soon as the investigating institution, upon receipt of the information referred to in paragraphs 2 or 3, establishes the fact that Article 40 (2) or Article 48 (2) or (3) of the Regulation should be applied, it shall inform the other institutions concerned accordingly.

5. In the case provided for in Article 37 (d) of the Implementing Regulation, the institutions of the Member States to whose legislation the claimant has been subject but to whom he has applied for postponement of the award of the benefits, shall enter on the form provided for in Article 42 (1) of the Implementing Regulation only the insurance periods or periods of residence completed by the claimant under the legislation which they administer.'

14. The following shall be substituted for Article 45 (1), (2) and (3):

'1. If the investigating institution establishes that the claimant is entitled to benefits under the legislation which it administers without having recourse to insurance periods or periods of residence completed under the legislation of other Member States, it shall pay such benefits immediately on a provisional basis.

2. If the claimant is not entitled to benefits under paragraph 1 but, from information supplied to the investigating institution pursuant to Article 43 (2) or (3) of the Implementing Regulation, it transpires that a right to benefits is acquired under the legislation of another Member State taking into account only the insurance periods or periods of residence completed under that legislation, the institution which administers the said legislation shall pay such benefits on a provisional basis as soon as

the investigating institution has informed it of its obligation to do so.

3. If, in the case referred to in paragraph 2, a right to benefit is acquired under the legislation of more than one Member State, taking into account only those insurance periods or periods of residence completed under each one of those legislations, the payment of benefits on a provisional basis shall be the responsibility of the institution of the existence of such a right; it shall be the duty of the investigating institution to inform the other institutions concerned.'

15. The following shall be substituted for the title of Article 46:

'Calculation of benefits in the event of overlapping of periods'

16. The following shall be substituted for subparagraphs (a) and (b) of Article 69:

'(a) the competent institution of the Member State under whose legislation cash benefits are granted pursuant to Article 57 (1) of the Regulation (hereinafter called 'Institution responsible for payment of cash benefits') shall use a form containing, in particular, a statement and summary of all insurance periods (old-age insurance) or periods of residence completed by the person suffering from the disease under the legislation of each one of the Member States concerned;

(b) the institution responsible for payment of cash benefits shall forward that form to all the old-age insurance institutions with which the person suffering from the disease was insured in each of those States; each one of the said institutions shall enter on the form the insurance periods (old-age insurance) or periods of residence completed under the legislation which it administers and shall return the form to the institution responsible for payment of cash benefits;'

17. The following shall be substituted for the title and paragraph 1 of Article 79:

'Certified statement of periods'

1. In order to invoke the provisions of Article 64 of the Regulation, a claimant shall submit to the competent institution a certified statement specifying the insurance periods or periods of residence completed by the worker under the legislation to which he was last subject.'

18. The following shall be substituted for Article 79 (3):

'3. Where it is necessary to take into account insurance periods or periods of residence previously completed under the legislation of any other Member State, paragraphs 1 and 2 shall apply by analogy, in order to satisfy the conditions of the legislation of the competent State.'

19. The following shall be substituted for Article 82 (2):

'2. This certified statement shall be issued by the institution designated by the competent authority of the Member State in whose territory those members of the family reside. It must certify that the members of the family are not taken into consideration for the calculation of unemployment benefits due to another person under the legislation of the said Member State.

The certified statement shall be valid for the twelve months following the date of its issue. It may be renewed; in such case, it shall be valid as from the date of its renewal. The person concerned shall notify the competent institution forthwith of any occurrence necessitating a modification of the said certified statement; such modification shall take effect as from the day of the occurrence.'

20. The following paragraph 3 shall be added to Article 82:

'3. Where the institution issuing the certified statement referred to in paragraph 1 is not in a position to certify that the members of the family are not taken into consideration for the calculation of unemployment benefits due to another person under the legislation of the Member State in whose territory they reside, the worker shall, when submitting the certified statement to the competent institution, supplement the said certified statement by a declaration to that effect.

The provisions of paragraph 2, second subparagraph shall apply by analogy to that declaration.'

21. The following shall be substituted for Article 86 (2):

'2. In support of his claim, the worker shall be required to submit a certificate relating to members of his family residing in the territory of a Member State other than that in which the competent institution is situated. Such certificate shall be issued, either by the authorities competent in civil status matters in the country of

residence of those members of the family, or by the institution competent in matters of sickness insurance in the place of residence of those members of the family, or by another institution designated by the competent authority of the Member State in whose territory those members of the family reside. Such a certificate must be renewed every year.'

22. The following shall be substituted for Article 90 (3):

'3. If the competent institution referred to in paragraph 2 finds that there is no entitlement under the legislation which it administers, it shall forward that claim forthwith, together with all necessary documents and information, to the institution of the Member State to whose legislation the worker was subject for the longest period of time.

Where necessary the matter may have to be referred back, under the same conditions, to the institution of the Member State under whose legislation the worker completed his shortest insurance periods or periods of residence.'

23. The following shall be substituted for the title and paragraph 1 of Article 95:

'Refund of benefits in kind provided under sickness and maternity insurance to pensioners and to members of their families who do not reside in a Member State under whose legislation they receive a pension and are entitled to benefits

1. The amount of the benefits in kind provided under Article 28 (1) and Article 28a of the Regulation shall be refunded by the competent institutions to the institutions which provided the said benefits, on the basis of a lump-sum which is as close as possible to the actual expenditure incurred.'

24. The following shall be substituted for Article 108:

'Article 108

Proof of status of seasonal worker

In order to prove that he is a seasonal worker, the worker covered by Article 1 (c) of the Regulation shall be required to submit his contract of employment stamped by the employment services of the Member State in whose territory he has gone to work or has worked. If no seasonal employment contract is concluded in that Member State, the institution of the country of employment shall, where appropriate, issue, in the case of a claim for benefits, a certificate attesting that, on the basis of information supplied by the worker, the work which he is doing or has done is of a seasonal nature.'

25. The following shall be substituted for Article 118 (1):

'1. Where the date on which the contingency arises precedes the date of implementation of the Regulation, and where the claim for pension has not yet been awarded before that date, such claim shall give rise to a double award, inasmuch as benefits must be granted, pursuant to such contingency, for a period prior to the last-mentioned date:

(a) for the period prior to the date of implementation of the Regulation, in accordance with the provisions of Regulation No 3 or of agreements in force between the Member States concerned; and

(b) for the period commencing from the date of implementation of the Regulation, in accordance with the provisions of the Regulation.

If, however, the amount calculated in pursuance of the provisions referred to under (a) is greater than that calculated in pursuance of the provisions referred to under (b), the person concerned shall continue to be entitled to the amount calculated in pursuance of the provisions referred to under (a).'

26. Annex I shall be amended and supplemented as follows:

A. BELGIUM

... (unchanged)

B. DENMARK

1. Socialministeren
(Minister of Social Affairs), København
2. Arbejdsministeren
(Minister of Labour), København

3. Indenrigsministeren,
(Minister of the Interior), København

4. Ministeren for Grønland
(Minister for Greenland), København

C. GERMANY

... (unchanged)

D. FRANCE

... (unchanged)

E. IRELAND

1. Minister for Social Welfare, Dublin
2. Minister for Health, Dublin

F. ITALY

... (unchanged)

G. LUXEMBOURG

... (unchanged)

H. NETHERLANDS

... (unchanged)

I. UNITED KINGDOM

1. Secretary of State for Social Services,
London
2. Secretary of State for Scotland, Edinburgh
3. Secretary of State for Wales, Cardiff
4. Ministry of Health and Social Services,
Belfast

27. Annex 2 shall be amended and supplemented as follows:

A. BELGIUM

... (unchanged)

B. DENMARK

I. DENMARK WITH THE EXCEPTION OF GREENLAND

1. Sickness and maternity

A. *Sickness***(a) Benefits in kind**

The competent 'amtskommune' (district administration). In the commune of København: 'Magistraten' (the communal administration). In the commune of Frederiksberg: the communal administration.

(b) Cash benefits

The social commission of the commune in which the beneficiary resides. In the communes of København, Odense, Ålborg and Århus: 'Magistraten' (the communal administration).

B. *Maternity***(a) Benefits in kind**

The competent 'amtskommune' (district administration). In the commune of København: 'Magistraten' (the communal administration). In the commune of Frederiksberg: the communal administration.

(b) Cash benefits

The social commission of the commune in which the beneficiary resides. In the communes of København, Odense, Ålborg and Århus: 'Magistraten' (the communal administration).

2. *Invalidity***(a) benefits granted under the law on invalidity pensions**

Sikringsstyrelsen, (National Social Security Office), København

(b) rehabilitation benefits

The competent rehabilitation centre

3. *Old-age and death (pensions)***(a) pensions granted under legislation covering old-age and widows' pensions**

Sikringsstyrelsen (National Social Security Office), København

(b) pensions granted under 'loven om Arbejdsmarkedets Tillægspension' (the law on supplementary pensions for employed persons)

Arbejdsmarkedets Tillægspension (Supplementary Pensions Office for Employed Persons), Hillerød

4. *Accidents at work and occupational diseases***(a) benefits in kind and pensions**

Sikringsstyrelsen (National Social Security Office), København

(b) daily allowances

The social commission of the commune in which the beneficiary resides. In the commune of København, Odense, Ålborg and Århus: 'Magistraten' (the communal administration)

5. *Death grants***(a) Sickness insurance**

The social commission of the commune in which the beneficiary resides. In the communes of København, Odense, Ålborg and Århus: 'Magistraten' (the communal administration).

- | | |
|---|---|
| (b) Insurance for accidents at work and occupational diseases | Sikringsstyrelsen (National Social Security Office), København |
| 6. Unemployment | Arbejdsdirektoratet (National Employment Office), København |
| 7. Family benefits (Family allowances) | The social commission of the commune in which the beneficiary resides. In the communes of København, Odense, Ålborg and Århus: 'Magistraten' (the communal administration). |

II. GREENLAND

- | | |
|--|---|
| 1. Sickness and maternity benefits in kind | Landslægen (Regional Public Health Office in Greenland), Godthåb |
| 2. Old-age
Pensions pursuant to the Regulation of the Regional Council on old-age pensions in Greenland | Arbejds- og socialdirektoratet (Regional Employment and Social Affairs Office), Godthåb |
| 3. Accidents at work and occupational diseases | Det grønlandske nævn for ulykkesforsikring (Greenland Accident Insurance Commission), Godthåb |
| 4. Family benefits (Family allowances) | The competent 'kaemner' (administrator of Communal Funds) |

C. GERMANY

1. The following shall be inserted after the expression 'was paid into the manual workers' pension insurance scheme' under point 2 (a) (i):

— if the person concerned is resident in Denmark or is a Danish national resident in the territory of a non-Member State:	"Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein" (Regional Insurance Office of Schleswig-Holstein), Lübeck
— if the person concerned is resident in Ireland or the United Kingdom or is an Irish or British national resident in the territory of a non-Member State:	"Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg" (Regional Insurance Office of the Free and Hanseatic City of Hamburg), Hamburg
2. The following shall be inserted after the expression 'outside the Saarland' under point 2 (b) (i):

— if the last contribution under the legislation of another Member State was paid into a Danish pension insurance institution:

“Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein” (Regional Insurance Office of Schleswig-Holstein), Lübeck

— if the last contribution under the legislation of another Member State was paid into an Irish or British pension insurance institution:

“Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg” (Regional Insurance Office of the Free and Hanseatic City of Hamburg), Hamburg

D. FRANCE

... (unchanged)

E. IRELAND

1. Benefits in kind

The Eastern Health Board, 1 James's St., Dublin

The Midland Health Board, Courthouse, Tullamore, Offaly

The Mid-Western Health Board, 1 Pery St., Limerick

The North-Eastern Health Board, Ceanannus Mor, Co. Meath

The North-Western Health Board, Manorhamilton, Co. Leitrim

The South-Eastern Health Board, Arus Slainte, Patrick St., Kilkenny

The Southern Health Board, County Hall, Cork

The Western Health Board, Merlin Park, Galway

2. Cash benefits

(a) Unemployment benefits

Department of Social Welfare, Dublin, including the provincial offices responsible for unemployment benefits

(b) Other cash benefits

Department of Social Welfare, Dublin

F. ITALY

... (unchanged)

G. LUXEMBOURG

The following shall be substituted for point 1 (a) and point 6 in the right-hand column:

'Caisse nationale d'assurance-maladie des ouvriers (the National Sickness Insurance Fund for Manual Workers).'

H. NETHERLANDS

... (unchanged)

I. UNITED KINGDOM

1. Benefits in kind

The authorities which grant National Health Service benefits

2. Cash benefits

Great Britain

Department of Health and Social Security,
London

Northern Ireland

Ministry of Health and Social Services, Belfast

28. Annex 3 shall be amended and supplemented as follows:

A. BELGIUM

... (unchanged)

B. DENMARK

A. DENMARK WITH THE EXCEPTION OF GREENLAND

I. *Institutions of the place of residence*

1. Sickness and maternity

- (a) For the purposes of applying Articles 17, 22, 28, 29 and 30 of the Implementing Regulation

The competent 'amtskommune' (district administration). In the commune of København: 'Magistraten' (the communal administration). In the commune of Frederiksberg: the communal administration

- (b) For the purposes of applying Articles 18 and 25 of the Implementing Regulation

The social commission of the commune in which the beneficiary resides. In the communes of København, Odense, Ålborg and Århus: 'Magistraten' (the communal administration).

2. Invalidity (pensions)

Sikringsstyrelsen (National Social Security Office), København

3. Old-age and death (pensions)

- (a) Pensions under legislation covering old-age and widows' pensions

Sikringsstyrelsen (National Social Security Office), København

- (b) Pensions granted under 'loven om Arbejdsmarkedets Tillægspension' (the law on supplementary pensions for employed persons)

Arbejdsmarkedets Tillægspension (Supplementary Pensions Office for Employed Persons), Hillerød

4. Accidents at work and occupational diseases

- (a) For the purposes of applying Title IV Chapter 4, except for Article 61, of the Implementing Regulation

Sikringsstyrelsen (National Social Security Office), København

- (b) For the purposes of applying Article 61 of the Implementing Regulation

The social commission of the commune in which the beneficiary resides. In the communes of København, Odense, Ålborg and Århus: 'Magistraten' (the communal administration).

5. Death grants

For the purposes of applying Article 78 of the Implementing Regulation

Sikringsstyrelsen (National Social Security Office), København

II. *Institutions of the place of stay*

1. Sickness and maternity

- (a) For the purposes of applying Articles 20, 21 and 31 of the Implementing Regulation

The competent 'amtskommune' (district administration). In the commune of København: 'Magistraten' (the communal administration). In the commune of Frederiksberg: the communal administration

- (b) For the purposes of applying Article 24 of the Implementing Regulation

The social commission of the commune in which the beneficiary resides. In the communes of København, Odense, Ålborg and Århus: 'Magistraten' (the communal administration).

2. Accidents at work and occupational diseases

- (a) For the purposes of applying Title IV, Chapter 4, except for Article 64, of the Implementing Regulation

Sikringsstyrelsen (National Social Security Office), København

- (b) For the purposes of applying Article 64 of the Implementing Regulation

The social commission of the commune in which the beneficiary resides. In the communes of København, Odense, Ålborg and Århus: 'Magistraten' (the communal administration).

3. Unemployment

- (a) For the purposes of applying Title IV, Chapter 6, except for Article 83, of the Implementing Regulation

The competent Unemployment Fund

- (b) For the purposes of applying Article 83 of the Implementing Regulation

The local employment office

B. GREENLAND

I. *Institutions of the place of residence*

- | | |
|--|--|
| 1. Sickness and maternity benefits in kind | The competent communal administration ('kaemner' – administrator of Communal Funds) |
| | |
| 2. Old-age | |
| Pensions pursuant to the Regulation of the Regional Council on old-age pensions in Greenland | Arbejds – og socialdirektoratet (Regional Employment and Social Affairs Office), Godthåb |
| | |
| 3. Accidents at work and occupational diseases | Det grønlandske naevn for ulykkesforsikring (Greenland Accident Insurance Commission), Godthåb |

II. *Institutions of the place of stay*

- | | |
|--|--|
| 1. Sickness and maternity (benefits in kind) | The competent communal administration ('kaemner' – administrator of Communal Funds) |
| | |
| 2. Accidents at work and occupational diseases | Det grønlandske naevn for ulykkesforsikring (Greenland for Accident Insurance Commission), Godthåb |

C. GERMANY

The following shall be inserted after point 3 (a): (v):

- | | |
|--|--|
| ‘(vi) dealings with Denmark | “Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein” (Regional Insurance Office of Schleswig-Holstein), Lübeck |
| | |
| (vii) dealings with Ireland and the United Kingdom | “Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg” (Regional Insurance Office of the Free and Hanseatic City of Hamburg), Hamburg |

D. FRANCE

... (unchanged)

E. IRELAND

- | | |
|---------------------|--|
| 1. Benefits in kind | The Eastern Health Board, 1 James's St., Dublin
The Midland Health Board, Courthouse, Tullamore, Offaly
The Mid-Western Health Board, 1 Pery St., Limerick |
|---------------------|--|

The North-Eastern Health Board, Ceanannus Mor, Co. Meath

The North-Western Health Board, Manorhamilton, Co. Leitrim

The South-Eastern Health Board, Arus Slainte, Patrick St., Kilkenny

The Southern Health Board, County Hall, Cork

The Western Health Board, Merlin Park, Galway

2. Cash benefits

(a) Unemployment benefits

Department of Social Welfare, Dublin, including the provincial offices responsible for unemployment benefits.

(b) Other cash benefits

Department of Social Welfare, Dublin

F. ITALY

... (unchanged)

G. LUXEMBOURG

... (unchanged)

H. NETHERLANDS

... (unchanged)

I. UNITED KINGDOM

1. Benefits in kind

The authorities which grant National Health Service benefits

2. Cash benefits

Great Britain

Department of Health and Social Security, London

Northern Ireland

Ministry of Health and Social Services, Belfast

29. Annex 4 shall be amended and supplemented as follows:

A. BELGIUM

... (unchanged)

B. DENMARK

I. DENMARK WITH THE EXCEPTION OF GREENLAND

- | | |
|---|--|
| 1. Benefits for sickness, pregnancy and child-birth | } Sikringsstyrelsen (National Social Security Office), København |
| 2. Pensions under legislation covering old-age and widows' pensions and benefits under the law covering invalidity pensions | |
| 3. Rehabilitation benefits | |
| 4. Benefits for accidents at work and occupational diseases | |
| 5. Family benefits (family allowances) | |
| 6. Death grants | |
| 7. Pensions under 'loven om arbejdsmarkedets Tillægspension' (the law on supplementary pensions for employed persons) | |
| 8. Unemployment benefits | Arbejdsdirektoratet (National Employment Office), København |

II. GREENLAND

- | | |
|---|---|
| 1. Benefits in kind for sickness and maternity | } Arbejds - og socialdirektoratet (Regional Office of Employment and Social Affairs), Godthåb |
| 2. Pensions pursuant to the Regulation of the Regional Council on old-age pensions in Greenland | |
| 3. Family benefits (family allowances) | Landshøvdingen over Grønland (Prefect for Greenland), Godthåb |
| 4. Benefits for accidents at work and occupational diseases | Det grønlandske nævn for ulykkesforsikring (Greenland Accident Insurance Commission), Godthåb |

C. GERMANY

The following shall be inserted after point 3 (b) (v):

- | | |
|--|--|
| '(vi) dealings with Denmark | "Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein" (Regional Insurance Office of Schleswig-Holstein), Lübeck |
| (vii) dealings with Ireland and the United Kingdom | "Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg" (Regional Insurance Office of the Free and Hanseatic City of Hamburg), Hamburg |

D. FRANCE

... (unchanged)

E. IRELAND

1. Benefits in kind

Department of Health, Dublin

2. Cash benefits

Department of Social Welfare, Dublin

F. ITALY

... (unchanged)

G. LUXEMBOURG

... (unchanged)

H. NETHERLANDS

... (unchanged)

I. UNITED KINGDOM

Great Britain

Department of Health and Social Security –
Overseas Group, Newcastle-upon-Tyne

Northern Ireland

Ministry of Health and Social Services –
Overseas Branch, Belfast

30. Annex 5 shall be amended and supplemented as follows:

General observations

... (unchanged)

1. BELGIUM — DENMARK

no convention

2. BELGIUM — GERMANY

... (unchanged)

3. BELGIUM — FRANCE

... (unchanged)

4. BELGIUM — IRELAND

no convention

5. BELGIUM — ITALY

... (unchanged)

-
6. BELGIUM — LUXEMBOURG
... (unchanged)
 7. BELGIUM — NETHERLANDS
... (unchanged)
 8. BELGIUM — UNITED KINGDOM
none
 9. DENMARK — GERMANY
Articles 8 to 14 of the Arrangement of 4 June 1954 on the implementation of the Agreement of 14 August 1953.
 10. DENMARK — FRANCE
none
 11. DENMARK — IRELAND
no convention
 12. DENMARK — ITALY
no convention
 13. DENMARK — LUXEMBOURG
no convention
 14. DENMARK — NETHERLANDS
no convention
 15. DENMARK — UNITED KINGDOM
none
 16. GERMANY — FRANCE
... (unchanged)
 17. GERMANY — IRELAND
no convention
 18. GERMANY — ITALY
... (unchanged)
 19. GERMANY — LUXEMBOURG
... (unchanged)
 20. GERMANY — NETHERLANDS
... (unchanged)

21. GERMANY — UNITED KINGDOM

Articles 8, 9, 25 to 27 and 29 to 32 of the Arrangement of 10 December 1964 on the implementation of the Agreement of 20 April 1960

22. FRANCE — IRELAND

no convention

23. FRANCE — ITALY

... (unchanged)

24. FRANCE — LUXEMBOURG

... (unchanged)

25. FRANCE — NETHERLANDS

... (unchanged)

26. FRANCE — UNITED KINGDOM

none

27. IRELAND — ITALY

no convention

28. IRELAND — LUXEMBOURG

no convention

29. IRELAND — NETHERLANDS

no convention

30. IRELAND — UNITED KINGDOM

none

31. ITALY — LUXEMBOURG

... (unchanged)

32. ITALY — NETHERLANDS

... (unchanged)

33. ITALY — UNITED KINGDOM

none

34. LUXEMBOURG — NETHERLANDS

... (unchanged)

35. LUXEMBOURG — UNITED KINGDOM

none

36. NETHERLANDS — UNITED KINGDOM

Article 3, second sentence of the Administrative Arrangement of 12 June 1956 on the implementation of the Agreement of 11 August 1954.

31. Annex 6' shall be amended and supplemented as follows:

General observations

... (unchanged)

A. BELGIUM

... (unchanged)

B. DENMARK

Direct payment

C. GERMANY

The following shall be substituted for point 1 (a):

'(a) dealings with Belgium, Denmark,
France, Luxembourg, Ireland and
the United Kingdom: direct payment'

The following shall be substituted for point 2 (a):

'(a) dealings with Belgium, Denmark,
Luxembourg, Ireland and the
United Kingdom: direct payment'

D. FRANCE

... (unchanged)

E. IRELAND

Direct payment

F. ITALY

1. Pensions for invalidity, old-age and
survivors:

(a) dealings with Belgium, Denmark,
France (excluding the French
Miners' Funds), Ireland, Luxem-
bourg, the Netherlands and the
United Kingdom: direct payment

(b) dealings with Germany and the
French Miners' Funds: payment through liaison bodies

2. Pensions for accidents at work and
occupational diseases: direct payment

G. LUXEMBOURG

... (unchanged)

H. NETHERLANDS

1. Dealings with Belgium, Denmark, France, Ireland, Italy, Luxembourg and the United Kingdom: direct payment
2. Dealings with Germany: payment through liaison bodies (implementation of the provisions set out in Annex 5)

I. UNITED KINGDOM

Direct payment

32. Annex 7 shall be amended and supplemented as follows:

A. BELGIUM

... (unchanged)

B. DENMARK

Danmarks Nationalbank (National Bank of Denmark), København

C. GERMANY

... (unchanged)

D. FRANCE

... (unchanged)

E. IRELAND

Central Bank of Ireland, Dublin

F. ITALY

... (unchanged)

G. LUXEMBOURG

... (unchanged)

H. NETHERLANDS

... (unchanged)

I. UNITED KINGDOM

Great Britain: Bank of England, London

Northern Ireland: Northern Bank Limited, Belfast

33. Annex 8 shall be amended and supplemented as follows:

Article 10 (2) (d) of the Implementing Regulation shall apply

- (a) with a reference period of one calendar month's duration in dealings
 - between Germany and France
 - between Germany and Ireland
 - between Germany and Luxembourg
 - between Germany and the United Kingdom
 - between France and Luxembourg
- (b) with a reference period of three calendar months' duration in dealings
 - between Denmark and Germany

34. Annex 9 shall be amended and supplemented as follows:

A. BELGIUM

... (unchanged)

B. DENMARK

The average annual cost of benefits in kind shall be calculated by taking into account the schemes set up by the law on the public health service, the law on hospital services and the law on rehabilitation.

C. GERMANY

... (unchanged)

D. FRANCE

... (unchanged)

E. IRELAND

The average annual cost of benefits in kind shall be calculated by taking into account the benefits in kind (health services) provided by the Health Boards mentioned in Annex 2, in accordance with the provisions of the Health Acts 1947-1970.

F. ITALY

... (unchanged)

G. LUXEMBOURG

... (unchanged)

H. NETHERLANDS

... (unchanged)

I. UNITED KINGDOM

The average annual cost of benefits in kind shall be calculated by taking into account benefits provided by the National Health Service of the United Kingdom.

35. Annex 10 shall be amended and supplemented as follows:

A. BELGIUM

... (unchanged)

B. DENMARK

I. DENMARK WITH THE EXCEPTION OF GREENLAND

1. For the purposes of applying Article 11 (1), Article 13 (2) and (3), Article 14 (1), (2) and (3) and Article 113 (2) of the Implementing Regulation
Sikringsstyrelsen (National Social Security Office), København
2. For the purposes of applying Article 38 (1), Article 70 (1) and Article 82 (2) of the Implementing Regulation
The social commission of the commune in which the beneficiary resides. In the communes of København, Odense, Ålborg and Århus: 'Magistraten' (the communal administration).
3. For the purposes of applying Article 80 (2), Article 81 and Article 85 (2) of the Implementing Regulation
Arbejdsdirektoratet (National Employment Office), København
4. For the purposes of applying Article 102 (2) of the Implementing Regulation
 - (a) refunds in pursuance of Article 36, Article 63 and Article 75 (2) of the Regulation
Sikringsstyrelsen (National Social Security Office), København
 - (b) refunds in pursuance of Article 70 (2) of the Regulation
Arbejdsdirektoratet (National Employment Office), København
5. For the purposes of applying Article 110 of the Implementing Regulation
 - (a) benefits in pursuance of Title III, Chapters 1 to 5 and Chapters 7 to 8 of the Regulation
Sikringsstyrelsen (National Social Security Office), København
 - (b) benefits in pursuance of Title III, Chapter 6 of the Regulation
Arbejdsdirektoratet (National Employment Office), København

II. GREENLAND

1. For the purposes of applying Article 11 (1) and Article 113 (2) of the Implementing Regulation Ministeriet for Grønland (Ministry for Greenland), København
2. For the purposes of applying Article 38 (1) Article 70 (1) and Article 82 (2) of the Implementing Regulation The competent 'kæmner' (administrator of Communal Funds)
3. For the purposes of applying Article 80 (2), Article 81 and Article 85 (2) of the Implementing Regulation Arbejds- og socialdirektoratet (National Employment and Social Affairs Office), Godthåb
4. For the purposes of applying Article 102 (2) of the Implementing Regulation
Refunds in pursuance of Article 36, Article 63 and Article 75 (2) of the Regulation Sikringsstyrelsen (National Social Security Office), København
5. For the purposes of applying Article 110 of the Implementing Regulation Arbejds- og socialdirektoratet (National Employment and Social Affairs Office), Godthåb

C. GERMANY

... (unchanged)

D. FRANCE

... (unchanged)

E. IRELAND

1. For the purposes of applying Article 6 (1), Article 11 (1), Article 13 (2) and (3), Article 14 (1), (2) and (3), Article 38 (1), Article 70 (1), Article 85 (2), Article 89 (1) and Article 91 (2) of the Implementing Regulation Department of Social Welfare, Dublin
2. For the purposes of applying Article 80 (2), Article 81 and Article 82 (2) of the Implementing Regulation Department of Social Welfare, Dublin, including the provincial offices responsible for unemployment benefits

3. (a) For the purposes of applying Articles 36 and 63 of the Regulation and Article 102 (2) of the Implementing Regulation Department of Health, Dublin
- (b) For the purposes of applying Article 70 and Article 75 (2) of the Regulation and Article 102 (2) of the Implementing Regulation Department of Social Welfare, Dublin
4. (a) For the purposes of applying Article 110 of the Implementing Regulation (for cash benefits) Department of Social Welfare, Dublin
- (b) For the purposes of applying Article 110 (for benefits in kind) and Article 113 (2) of the Implementing Regulation
- The Eastern Health Board, 1 James's St., Dublin
- The Midland Health Board, Courthouse, Tullamore, Offaly
- The Mid-Western Health Board, 1 Pery St., Limerick
- The North-Eastern Health Board, Ceanannus Mor, Co. Meath
- The North-Western Health Board, Manorbhamilton, Co. Leitrim
- The South-Eastern Health Board, Arus Slainte, Patrick St., Kilkenny
- The Southern Health Board, County Hall, Cork
- The Western Health Board, Merlin Park, Galway

F. ITALY

... (unchanged)

G. LUXEMBOURG

... (unchanged)

H. NETHERLANDS

... (unchanged)

I. UNITED KINGDOM

For the purposes of applying Article 11 (1), Article 13 (2) and (3), Article 14 (1), (2) and (3), Article 38 (1), Article 70 (1), Article 80 (2), Article 81, Article 82 (2), Article 85 (2), Article 91 (2), Article 102 (2) and Article 110

Great Britain

Department of Health and Social Security — Overseas Group, Newcastle-upon-Tyne

Northern Ireland

Ministry of Health and Social Services — Overseas Branch, Belfast

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1973.

Nevertheless, Article 118 (1) of the Regulation (EEC) No 574/72, as it results from this Regulation, shall apply as from 1 October 1972 in respect of dealings between the Member States of the Community as originally constituted.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1973.

For the Council

The President

A. LAVENS

REGULATION (EEC) No 879/73 OF THE COUNCIL

of 26 March 1973

on the granting and reimbursement of aid accorded by the Member States
to recognized producer groups in the hop sector

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1696/71⁽¹⁾ of 26 July 1971 on the common organization of the market in hops, and in particular Article 10 (1) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas provision should be made to adopt conditions and general rules to implement the granting of aid given by the Member States to producer groups, and also the procedure for the reimbursement of this aid by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, guidance section;

Whereas in order to ensure identical conditions for the granting and reimbursement of aid for the creation and operation of producer groups, the procedure for calculating the value of the marketed output covered by the activities of producer groups, and the management costs of such groups, should be specified; whereas this calculation must be made on the basis of authentic accounting data; whereas, however, in view of the difficulty of obtaining such data in certain cases, an alternative fixed-rate method should be adopted; whereas 'year for which aid is requested' means a period of twelve months; whereas, this period, in the case of the first year, should run from the date of recognition;

Whereas it is necessary to specify the conditions for granting aid for changing to different varieties and for the reorganization of plantations, and in particular to define these operations; whereas to ensure structural effect provision must be made for these operations to be included in the framework of the common rules for production and to cover a minimum area; whereas it is fair that the amount of aid should be limited to the level of the actual costs entailed by the various operations;

TITLE I

Aid for setting up and functioning

Article 1

In order to calculate the aid referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1696/71 for the recognized producer groups, called hereafter 'groups', the following shall be taken into consideration:

- producers who are members of the group on the date it is recognized and who have been members of the group for the whole year for which aid is requested;
- producers who joined the group after it was recognized and who have been members of the group for the last nine months of the year for which aid is requested.

Article 2

The value of the products marketed by a group shall be calculated for each variety by multiplying:

- the average output referred to in Article 8 (2), first indent, of Regulation (EEC) No 1696/71, determined in accordance with the provisions of Article 3 and expressed in 100 net kgs, by
- the average price referred to in Article 8 (2) second indent of the said Regulation, determined according to Article 4 and calculated in 100 net kgs.

Article 3

In order to calculate the average output referred to in Article 2, first indent, the output marketed by the member producers, according to variety, shall be determined for each of the three calendar years preceding their joining:

⁽¹⁾ OJ No L 175, 4. 8. 1971, p. 1.

- on the basis of any commercial documents and accounts of a probative nature that may be available, or
- in the event of no such supporting documents being available, by multiplying the area given over to the production of the varieties in question in each of these three years by the average yield for each of the corresponding years, as recorded by the competent departments of the Member States in the recognized production area.

Article 4

In order to calculate the average price referred to in Article 2, second indent, the average price obtained by the member producers for each of the three calendar years preceding their joining shall be determined:

- on the basis of any commercial documents and accounts of a probative nature that may be available, or
- in the event of no such supporting documents being available, on the basis of the current prices of the varieties in question, as recorded by the competent departments of the Member States in the recognized production areas.

Article 5

1. The amount of management costs referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1696/71, taken into consideration for calculating the maximum amount of aid granted to groups, must be established on the basis of commercial documents and accounts of a probative nature and be approved by the competent authorities of the Member State.
2. The management costs to be taken into consideration shall be determined in keeping with Article 10 (2) of the said Regulation.

Article 6

The associations in existence at the time of the entry into force of Regulation (EEC) No 1696/71 shall benefit from aid for the setting up and functioning of producer groups only in so far as they have to meet costs for adapting to the conditions laid down in Article 7 of that Regulation.

TITLE II

Aid for changing to different varieties and for reorganizing hop gardens

Article 7

Aid for changing to different varieties and for reorganizing hop gardens referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 1696/71 may be granted to groups recognized pursuant to Article 7 of the abovementioned Regulation.

Article 8

1. Changing to different varieties must involve not less than one hectare per group. Each reconverted plot must have an area of at least 2 000 m².
2. Changing to different varieties must include the replacement of seedlings.

Article 9

1. Plots which are to be reorganized must have an area of not less than 1 hectare in one single block after reorganization has taken place.
2. Reorganization must at least include the installation of completely new trellising throughout, or its renewal as necessary.

Article 10

Within the limit of the maximum amount of 1 500 u.a./hectare, aid may not exceed:

- the actual costs of seedlings, for operations concerning the reorganization of hop gardens.
- the actual costs of equipment, for operations concerning the reorganization of hop gardens.

Article 11

1. Operations concerning changing to different varieties and the reorganization of hop gardens must not have been begun before the entry into force of Regulation (EEC) No 1696/71.
2. Aid shall be granted only for areas corresponding to those of the old reconverted or reorganized hop gardens.

Article 12

Evidence of the actual costs of the operations referred to in Articles 8 and 9 shall be given by means of commercial documents and accounts of a probative nature approved by the competent authorities of the Member State.

TITLE III

General provisions*Article 13*

When the first request for reimbursement is forwarded, the Member State concerned shall communi-

cate to the Commission a certificate stating the dates when the group was set up and recognized.

Article 14

The Commission shall take a decision in regard to requests for reimbursement in one or more payments in accordance with the procedure laid down in Article 7 (1) of Council Regulation (EEC) No 729/70 ⁽¹⁾ of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy.

Article 15

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1973.

For the Council

The President

A. LAVENS

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

REGULATION (EEC) No 880/73 OF THE COUNCIL

of 26 March 1973

fixing certain basic duties

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community ⁽¹⁾, signed on 22 January 1972, and in particular Article 33 of the Act annexed thereto;

Whereas, under Article 31 (1) of the Act, the successive reductions provided for in Article 32 of the Act in respect of customs duties on imports into the Community as originally constituted of products in free circulation in the new Member States are to be applied to basic duties which are the duties actually applied on 1 January 1972; whereas these provisions apply *inter alia* to products falling within Chapter 91 of the Common Customs Tariff;

Whereas, for these products and from 1 January 1973, the Community has implemented the third instalment of the reductions in duties arising out of the tariff agreements concluded following the Geneva Trade Conference (1964-67);

Whereas, for the purpose of maintaining Community preference as provided in the second subparagraph of Article 33 of the Act the duties actually applied on 1 January 1972 should be replaced, as basic duties for the products aforesaid, by the duties as reduced on 1 January 1973;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic duties to which the successive reductions provided for in Article 32 of the Act are to be applied shall, for imports of products falling within Chapter 91 of the Common Customs Tariff into the Community as originally constituted, be the Common Customs Tariff duties applicable on 1 January 1973.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1973.

*For the Council**The President*

A. LAVENS

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

REGULATION (EEC) No 881/73 OF THE COUNCIL

of 26 March 1973

amending Council Regulations (EEC) No 766/68 and 1052/68 relating to sugar, cereals and rice, with reference to the advance fixing of refunds

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾, of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties, and in particular Article 6 (5) thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽³⁾, of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the said Act, and in particular Article 17 (5) thereof;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽⁴⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 174/73 ⁽⁵⁾, and in particular Article 17 (2) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁶⁾ of 21 November 1972 concerning the suspension of the application of the provisions for the advance fixing of levies and export refunds in different sectors of the common organization of the market provides for certain measures which specify by what hour of the day applications for licences must be lodged, accompanied by a request for such advance fixing;

Whereas Council Regulation No 766/68 ⁽⁷⁾ of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar, as last amended by Regu-

lations (EEC) No 433/72 ⁽⁸⁾ and No 1052/68 ⁽⁹⁾ of 23 July 1968 concerning the import and export system for products processed from cereals and from rice, as last amended by Regulation (EEC) No 2728/71 ⁽¹⁰⁾, are not sufficiently precise as regards the said hour of the day by which applications for licences must be lodged; whereas it is desirable that they be supplemented accordingly;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following shall be substituted for Article 11 (2) of Regulation (EEC) No 766/68:

'2. However, the amount of the refund or the basic amount of the refund in force on the day on which the application is lodged shall be applied to an export transaction to be effected during the validity of the licence, at the request of the applicant, such request to be lodged at the same time as the application for a licence, and in any event before 13.00 hours.'

Article 2

The following shall be substituted for Article 7 (1) and the first sentence of Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 1052/68:

'The refund in force on the day on which the application for a licence is lodged shall be applied

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 53, 2. 3. 1972, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 282, 23. 12. 1971, p. 15.

to a transaction to be carried out during the validity of the licence, at the request of the applicant, such request to be lodged at the same time as the application for a licence and in any event before 13.00 hours.

In the case referred to in the foregoing paragraph the refund shall be adjusted by reference to the

threshold price in force during the month of exportation for the basic product or products.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1973.

For the Council

The President

A. LAVENS

REGULATION (EEC) No 882/73 OF THE COUNCIL
of 26 March 1973

amending for the fifth time Regulation (EEC) No 1599/71 laying down additional conditions with which imported wines for direct human consumption must comply

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Council Regulation (EEC) No 816/70 ⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine, as last amended by Regulation (EEC) No 2680/72 ⁽²⁾, and in particular Article 28 (1) (b) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Regulation (EEC) No 1599/71 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2292/74 ⁽⁴⁾, laid down the additional conditions with which imported wines intended for direct human consumption must comply; whereas it is provided, in Article 4 of that Regulation, that these additional conditions will be applied from 1 April 1973;

Whereas, having regard, however, to the difficulties encountered in working out certain provisions at the Community level, particularly in relation to the total sulphur dioxide content, it transpires that it is impossible to meet this date and it is accordingly opportune to put off again the date fixed for the application of Regulation (EEC) No 1599/71,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 4 of Regulation (EEC) No 1599/71: '1 April' 1973 shall be replaced by: '1 July' 1973.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1973.

For the Council

The President

A. LAVENS

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 248, 1. 11. 1972, p. 5.

REGULATION (EEC) No 883/73 OF THE COUNCIL
of 27 March 1973
extending the milk year 1972/73

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ concerning the conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties, and in particular Article 2 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas in consequence of the latest developments in the monetary situation it has become necessary to reconsider all the matters bearing on the fixing of

prices for the coming year, which will involve delay in the fixing of these prices; whereas it is accordingly necessary to extend the marketing year 1972/73 for milk and milk products up to 30 April 1973,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The milk year 1972/73 shall end on 30 April 1973 and the milk year 1973/74 shall commence on 1 May 1973.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 March 1973.

For the Council

The President

A. LAVENS

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

REGULATION (EEC) No 884/73 OF THE COUNCIL

of 27 March 1973

amending Regulation (EEC) No 922/72 concerning the general rules for granting aid
in respect of silkworms

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

that the period of validity of that Regulation should
be extended for a further rearing year;Having regard to the Treaty establishing the Euro-
pean Economic Community;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to Council Regulation (EEC) No
845/72 ⁽¹⁾ of 24 April 1972 laying down special
measures to encourage silkworm rearing, and in
particular Article 2 (4) thereof;*Article 1*In Article 1 of Regulation (EEC) No 922/72, the
words: 'In the case of the 1972/73 rearing year'
shall be replaced by the words: 'For the 1972/73 and
1973/74 rearing years'.

Having regard to the proposal from the Commission;

*Article 2*Whereas the Council in Regulation (EEC) No
922/72 ⁽²⁾ of 2 May 1972 laid down general rules
for granting aid in respect of silkworms for the
1972/73 rearing year; whereas experience has shownThis Regulation shall enter into force on 1 April
1973.This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 March 1973.

*For the Council**The President*

A. LAVENS

⁽¹⁾ OJ No L 100, 27. 4. 1972, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 106, 5. 5. 1972, p. 1.

REGULATION (EEC) No 885/73 OF THE COUNCIL
of 31 March 1973
on the non-application of the first subparagraph of Article 4a (2)
of Regulation (EEC) No 974/71 to sugar

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 ⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 509/73 ⁽²⁾, and in particular Article 4a (2), second subparagraph thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Article 4a (2) first subparagraph of Regulation (EEC) No 974/71 limits the monetary compensatory amounts to the level of charges on imports from third countries;

Whereas pursuant to Article 2 of Council Regulation (EEC) No 223/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general rules to ensure the proper functioning of the common organization of the market in sugar following the Accession of the new Member States Article 55 (6) of the Act annexed to the Treaty ⁽⁴⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community shall not apply to sugar;

whereas monetary compensatory amounts are not applied to sugar imported pursuant to Protocol No 17 of the Act of Accession;

Whereas, in order to avoid distortion of competition for sugar imported into the United Kingdom from the Commonwealth on the one hand and on the other hand from the other Member States, it is necessary not to apply Article 4a (2) first subparagraph of Regulation (EEC) No 974/71 to sugar;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The first subparagraph of Article 4a (2) of Regulation (EEC) No 974/71 shall not apply to sugar nor to the sugar content of products with a sugar content covered by Council Regulation (EEC) No 2682/72 ⁽⁵⁾ of 12 December 1972 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty and the criteria for fixing the amount of such refunds.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 March 1973.

For the Council

The President

A. LAVENS

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 50, 23. 2. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 13.